CHINESE BAPTIST CHURCH OF ORANGE COUNTY

橙縣華人浸信會

國語堂崇拜

2023年10月15日

CALL TO WORSHIP

宣召

2023年度教會主題經文

路9:23-25

23. 耶穌又對眾人說:若有人要跟從我,就
當捨己,天天背起他的十字架來跟從我。

24. 因為,凡要救自己生命的,必喪掉生命;
凡為我喪掉生命的,必救了生命。

25. 人若賺得全世界,卻喪了自己,賠上自
己,有什麼益處呢?

OPENING PRAYER

禱告

Pastoral Prayer

牧禱

Family News

家訊

最近教會帳號被盜，為加強網上奉獻的安全性，您需要輸入密碼(請向同工或者楊牧師索取)然後輸入名字、電郵、是否是會員，再根據提示選擇信用卡或支票帳戶及指定項目即可完成。

網上及教堂奉獻

代禱事項：

- 請為聘请兒童传道、雙語牧師及教會秘書禱告;
- 求主繼續扶持、醫治、安慰身體有軟弱、有疾病的弟兄姐妹;
- 請為長期建築委員會（LRBC）的設計、改建、裝修、施工等各項事工代禱。

期主日學：Oct 15, 2023-Jan 7, 2024

1. 馬羅書（上）	Jay Yang
2. 從舊約概覽看神的救贖	Tai Hwa
3. 基督徒與政府	Esther Yuan
4. 基要真理/受洗及會員班	Alex/Derek

教會清潔日：

時間：10月21日，8:30am–2:00pm

邀請您參加教會清潔活動，清理、修理和維護我們的敬拜場所，當我們一起工作時，將是很好的團契機會，屆時將提供咖啡、甜甜圈和小吃以及三明治午餐，我們期待在那日見到您！

Christmas Shoe Box

聖誕鞋盒:

接下來的三個周日:10/15、10/22、10/29, 婦女傳道會將在外面院子設置桌子,為每個盒子收集 25 美元的現金捐款。請預留 11 月 19 日在教會午餐後一齊裝鞋盒。這是一個難得的宣教機會,希望能看到很多人來參與。

感恩見證分享晚會:

地點: 交誼廳

時間: 11月18日周六晚5:00-8:00;

歡迎弟兄姐妹帶著您拿手好菜並邀請親朋好友一起參加。願意分享感恩見證的弟兄姐妹,請向楊牧師報名。

聖誕節受洗典禮:

時間: 12月24日1:00pm

地點: 教會大堂

今年最后一次受洗典禮,願意受洗的弟兄姐妹請向孟傳道報名,並參加受洗班。

Scripture

讀經

林前7:1-7

1. 論到你們信上所提的事，我說男不近女倒好。
2 但要免淫亂的事，男子當各有自己的妻子；女子也當各有自己的丈夫。
3. 丈夫當用合宜之分待妻子；妻子待丈夫也要如此。
4. 妻子沒有權柄主張自己的身子，乃在丈夫；丈夫也沒有權柄主張自己的身子，乃在妻子。

5. 夫妻不可彼此虧負，除非兩相情願，暫時分房，
為要專心禱告方可；以後仍要同房，免得撒但
趁著你們情不自禁，引誘你們。
6. 我說這話，原是准你們的，不是命你們的。
7. 我願意眾人像我一樣；只是各人領受神的恩
賜，一個是這樣，一個是那樣。

Sermon信息

“新群體、新生命”

–夫妻不可彼此虧負！

楊保羅牧師

林前7:1–7

新群體, 新生命–夫妻不可彼此虧負！

1. 論到你們信上所提的事，我說男不近女倒好。

—和合本

1. 關於你們信上所提的事，男人不親近女人倒好。

—和合本修訂本

1. 關於你們信上所提的事：“男人不親近女人倒好。”

—新譯本

1. 關於你們所寫的事，你們說：“男人不碰女人是好事。”

—中文標準譯本

7:1Now concerning the matters about which you wrote: “It is good for a man not to have sexual relations with a woman.” -ESV

7:1 Now in response to the matters you wrote about: “It is good for a man not to have sexual relations with a woman.” -CSB

7:1 Now concerning the things whereof ye wrote unto me: *It is* good for a man not to touch a woman. -KJV

一. 性關係只限制在一夫一妻的婚姻裏;

2 但要免淫亂的事，男子當各有自己的妻子；女子也當各有自己的丈夫，

2. But because of the temptation to sexual immorality, each man should have his own wife and each woman her own husband。

– ESV

二. 性關係是夫妻一方對另一方所負的責任;

3 丈夫當用合宜之分待
妻子;妻子待丈夫也要如
此。4 妻子沒有權柄主
張自己的身子,乃在丈夫
;丈夫也沒有權柄主張自
己的身子,乃在妻子。

-丈夫也沒有權柄主張自己的身子,乃在妻子。

-妻子有權柄主張丈夫的身子。

三. 性關係在雙方同意並爲禱告才可以暫時停止。

5 夫妻不可彼此虧負，除非兩相情願，暫時分房，為要專心禱告方可；以後仍要同房，免得撒但趁著你們情不自禁，引誘你們。

5 “夫妻同房不可拒絕對方，除非為了有一段時間專心禱告…”

–中文標準譯本

5 “So don‘t refuse sex to each other, unless you agree not to have sex for a little while…”

-CEV：

Response Hymn

回應詩歌

“更像我恩主！”

343 更像我恩主

CCLI #144714

CBCOC

更像我恩主 永遠像我主

更有主溫和 更有主謙卑

更尊主為大 更隱藏我自己

更分別為聖 專遵行神旨意

CBCOC

接受我心 我願單單屬主

接受我心 願完全屬我主

使我潔淨 主啊! 我今懇求

洗淨保守我 永屬你所有

CBCOC

更像我恩主 這是我禱告

更有力背負 我的十字架

更盡心竭力 忠於基督的國

更引領罪人在主台前俯伏

CBCOC

接受我心 我願單單屬主

接受我心 願完全屬我主

使我潔淨 主啊! 我今懇求

洗淨保守我 永屬你所有

CBCOC

更像我恩主　更為主而活

更充滿主愛　表顯主榮美

更願捨自己　像我主在世間

更像我恩主　直到見主榮面

CBCOC

接受我心 我願單單屬主

接受我心 願完全屬我主

使我潔淨 主啊! 我今懇求

洗淨保守我 永屬你所有。

CBCOC

New Friends

新朋友介紹

DOXOLOGY

三一頌

讚美真神萬福之根
世上萬民讚美主恩
天使天軍讚美主名
讚美聖父聖子聖靈 阿們!

Praise God, from whom all blessings flow Praise Him, all creatures here below Praise Him above, ye heavenly host Praise Father, Son, and Holy Ghost Amen!

Benediction

祝禱